

22. LITURGIESE SAKE 22. LITURGICAL AFFAIRS

22.1 RAPPORT 1 – DEPUTATE LITURGIESE SAKE – SUBGROEP AFRIKAANSE LIEDERE – ALTERNATIEWE REËLINGS OOR BEGELEIDING (Art 158)

22.1 REPORT 1 – DEPUTIES LITURGICAL AFFAIRS – SUB-GROUP AFRIKAANS SONGS – ALTERNATIVE ARRANGEMENTS IN REGARD TO ACCOMPANIMENT (Art 158)

- A. Dr JA Erasmus stel die Rapport.
Dr JA Erasmus tables the Report.
- B. Die Rapport word staande die Sinode afgehandel.
The Report will be concluded during the Synod session.

C. RAPPORT / REPORT

1. Sake waarvan die Sinode kennis neem	1. Matters that the Synod take note of
1.1 Na aanleiding van 'n skrywe vanaf die GK Louis Trichardt ontvang die Deputate opdrag om alternatiewe begeleidingsmoontlikhede te ondersoek en aan te beveel.	1.1 As a result of a letter from the GK Louis Trichardt, the Deputies are instructed to explore and recommend alternative accompaniment options.
1.2 'n Versoek is op 11 Junie 2015 via die GKSA poslys aan die kerke gestuur om voorstelle in te dien van alternatiewe metodes van begeleiding soos wat kerke dit gebruik.	1.2 A request was posed to the churches on 11 June 2015 via the GKSA contact list to submit suggestions for alternative methods of accompaniment, as in use in churches.
1.3 Met die versoek is ook reeds bekende alternatiewe metodes van begeleiding genoem.	1.3 The request mentioned already known alternative methods of accompaniment.
1.4 Die alternatiewe begeleidingsmetodes waarvan die Deputate bewus is, en wat verder onder die Deputate se aandag gebring is, is aan die hand van riglyne vir orreliste (SAKOV, 21 Junie 2004 en 19 Junie 2004) oorweeg.	1.4 The alternative accompaniment methods Deputies are aware of and also brought to the Deputies' attention were considered in terms of guidelines for organists (SAKOV, 21 June 2004 and 19 June 2004).
1.5 Op 13 Oktober 2015 is die Deputate se aanbeveling via die GKSA poslys aan die kerke deurgegee:	1.5 The Deputies communicated their recommendation to the churches, via the GKSA contact list, on 13 October:
1.5.1 <u>Die Deputate het al die voorstelle, en ook moontlikhede wat hulle self identifiseer het, oorweeg en die volgende besluite is geneem:</u>	1.5.1 <u>The Deputies considered all the suggestions and options already identified and made the following decisions:</u>
1.5.1.1 Om 'n nuwe produk te ontwikkel, sal nie finansieël haalbaar wees nie.	1.5.1.1 Developing a new product would not be financially possible.
1.5.1.2 Kerke moet daarop gewys word om, ongeag die vorm van begeleiding wat hulle gebruik, binne die raamwerk van toepaslike wetgewing (kopiereg, ens) op te tree.	1.5.1.2 Churches must be reminded to act in compliance with applicable legislation (copyright, etc.) regardless of the type of accompaniment they use.

<p>1.5.1.3 Na bespreking van die onderskeie moontlikhede, besluit die Deputate om die Jubal-rekenaarprogram (www.jubal.co.za) aan te beveel. Die volgende dien as motivering: dit is rekenaarmatig, sistematies ingedeel, prakties, tempowisseling kan plaasvind tydens gemeentesang, die toonaard kan gerieflik met opstelling verander word sodat dit binne die stemomvang van die deursnee lidmate in die betrokke gemeente val, vierstemmige orrelbegeleiding wat musikaal verantwoordbaar is (tov inleiding, harmonisasie en naspel en ander basiese vereistes vir gemeentesangbegeleiding) word gebruik, alle wetlike aspekte word gedek deur die nodige lisensies by Bybelmedia te bekom en die kostes van die verskaffer te betaal, begeleiding en dataprojeksie kan deur een persoon met een program hanteer word (deur ook van Jubal View gebruik te maak).</p> <p>1.5.1.4 Gemeentes word versoek om probleme wat ondervind word, met Jubal ondervind word met die DLS op te neem sodat daar verdere evaluering gedoen kan word en dit moontlik met die ontwikkelaar bespreek kan word.</p> <p>1.6 Lede op die Deputategroep gebruik self die Jubal-program in hulle gemeentes en die terugvoer is baie positief. Positiewe terugvoer is ook vanuit die kerkverband ontvang.</p> <p>Besluit: Punte 1.1 tot 1.6 kennis geneem.</p>	<p>1.5.1.3 Upon discussion of the various options, the Deputies decided on the Jubal computer programme (www.jubal.co.za). This programme is recommended because: it is computerised; systematically set out; practical; enables alternating pace of singing; the key can easily be adjusted with installation, to match the voice range of the average member in the relevant congregation; it allows for four four-voice organ accompaniment that is musically accountable (in terms of introduction, harmonising and postlude as well as other basic requirements of church accompaniment); all legal aspects are covered by the licenses obtained from Bible Media and paying the costs to the provider; and accompaniment and data projections can be managed by one person with one programme (by also making use of Jubal View).</p> <p>1.5.1.4 Congregations are requested to record problems experienced with Jubal with the DLS for further evaluation and possible consultation with the programmer.</p> <p>1.6 Certain of the Deputies use the Jubal programme in their own congregations and feedback has been very positive. Positive feedback has also been received from within the denomination.</p> <p>Decision: Points 1.1 to 1.6 noted.</p>
--	--